

l'Autriche auprès des Nations Unies à Genève et d'autres représentants de gouvernements, des ONG et des responsables de l'ONU pour échanger sur la réalisation d'un traité d'interdiction des armes nucléaires.

Des informations supplémentaires sur la participation de Maires pour la Paix à cette conférence seront disponibles prochainement sur notre site. Le discours de M. Matsui prononcé le 15 juin est disponible en suivant le lien ci-dessous.

▼ Discours de Kazumi Matsui, maire d'Hiroshima, le 15 juin 2017 lors de la deuxième session des négociations à l'ONU sur un traité d'interdiction des armes nucléaires (site de Maires pour la Paix, en anglais) :

http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/news/data/2017/170615_Statement_2nd_ban_mtg_EN.pdf

■ 9^{ème} Conférence générale de Maires pour la Paix

Maires pour la Paix organise cette année sa 9^{ème} Conférence générale à Nagasaki du 7 au 10 août. Les inscriptions via le site officiel sont closes depuis le 19 juin. Nous remercions ceux qui se sont inscrits pour participer à la conférence.

Nous avons reçu la confirmation que S. E. Mme Izumi Nakamitsu, Haute représentante des Nations Unies aux affaires de désarmement sera notre invitée d'honneur. Elle interviendra à la suite de la cérémonie d'ouverture le mardi 8 août. Nous espérons que le plus grand nombre possible de participants pourront profiter de cette occasion unique d'entendre Mme Nakamitsu qui joue un rôle important au niveau international.

▼ 9^{ème} Conférence générale de Maires pour la Paix à Nagasaki (site de Maires pour la Paix, en anglais) :

http://www.mayorsforpeace.org/english/report/meeting/9th_meeting.html

■ Déclarations de la branche Royaume-Uni-Irlande suite aux attaques terroristes de Manchester et Londres

Le 22 mai, un acte terroriste visant un concert a eu lieu à Manchester (Royaume-Uni). Moins de deux semaines plus tard, le 3 juin, une autre attaque a frappé le cœur de Londres. Ces deux actes terroristes ont fait plusieurs victimes et de nombreux blessés. La branche Royaume-Uni-Irlande des Maires, Provosts et Dirigeants pour la Paix, dirigée par la Ville de Manchester, vice-président et ville pilote de Maires pour la Paix, a rapidement répondu et publié des déclarations de sympathie et de solidarité à tous ceux touchés par ces attaques.

▼ Note d'information la plus récente de la branche britannico-irlandaise incluant la déclaration sur l'attaque terroriste à Manchester et d'autres activités (en anglais) :

http://www.nuclearpolicy.info/wp/wp-content/uploads/2017/06/M4P_Briefing_No_10_Manchester_attack_and_other_initiatives.pdf

▼ Déclaration de la branche britannico-irlandaise suite à l'attaque terroriste de Londres (en anglais) :

http://www.nuclearpolicy.info/wp/wp-content/uploads/2017/06/Mayors_for_Peace_London_statement_June17.pdf

■ Activités des branches régionales

< Branche catalane, Espagne >

* Approbation par le Parlement catalan d'une résolution en soutien à l'interdiction des armes nucléaires

Le 8 juin, le Parlement catalan a approuvé une résolution pour exprimer son soutien à la résolution L.41 de l'ONU adoptée l'année dernière qui convoque des négociations pour interdire les armes nucléaires en mars et en juin-juillet de cette année. La résolution du Parlement catalan exhorte la communauté internationale, les gouvernements et surtout le gouvernement espagnol à assister aux négociations et à jouer un rôle actif pour parvenir à un instrument juridiquement contraignant interdisant les armes nucléaires afin de mener à leur élimination totale. La branche catalane de Maires pour la Paix, dirigée par la ville de Granollers, considère que c'est une initiative importante qui montre la capacité de la société civile catalane.

▼ Résolution du Parlement catalan 696/XI en soutien à l'interdiction des armes nucléaires (en catalan) :

<http://www.parlament.cat/document/bopc/221577.pdf#page=11>

■ Activités des collectivités membres

Oak Bay, B.C., Canada

Proclamation de la journée de commémoration Hiroshima et Nagasaki en août 2017

Le 17 mai, le maire du District d'Oak Bay, Nils Jensen, a publié une proclamation pour désigner le 6 août 2017 comme journée de commémoration d'Hiroshima et le 9 août 2017 comme celle de commémoration de Nagasaki à Oak Bay. Ces deux jours permettront de se remémorer les dévastations d'Hiroshima et Nagasaki en 1945 et de renouveler l'engagement de la ville à parvenir à éliminer la menace des armes nucléaires. Dr. Jonathan Down, un scientifique local très impliqué dans le plaidoyer en faveur d'un monde sans armes nucléaires, a proposé cette proclamation au maire.

▼ Proclamation sur le site du District d'Oak Bay (en anglais) :

<https://www.oakbay.ca/sites/default/files/Hiroshima%20and%20Nagasaki%20Memorial%20Day%20August%202017.pdf>

<<ENVOYEZ-NOUS VOS INFORMATIONS SUR LES ACTIVITÉS POUR LA PAIX DE VOTRE VILLE>>

Aidez-nous à partager ce que vous faites avec les autres membres ! Nous pouvons créer un lien vers le site de votre ville ou vers le site de l'événement pour en faire la promotion. Envoyez-nous les informations adéquates, y compris la date, le lieu, les organisateurs et une description de l'événement. Nous serons ravis de recevoir ces informations sur vos initiatives.

▼ Merci d'envoyer votre article relatif à vos initiatives au Secrétariat international de Maires pour la Paix : mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp

▼ Liste des initiatives pour la paix fondées sur le Plan d'action de Maires pour la Paix (au 16 juin) :

http://www.mayorsforpeace.org/english/images/news/new_list/2017_List_of_Activities_en.pdf

■ "Nouvelles de la Paix d'Hiroshima" (par le Hiroshima Peace Media Center)

Les discussions aux Nations Unies sur un traité qui interdirait les armes nucléaires avancent. Un projet de traité a été publié pour la deuxième session de négociations qui se déroulent actuellement du 15 juin au 7 juillet. Le contenu du projet montre une vision passionnée pour un monde sans armes nucléaires.

Le traité proposé interdirait le développement, la production, la possession, le stockage ou le déploiement d'armes nucléaires en quelque situation que ce soit, tout en interdisant également les essais nucléaires. Le projet en lui-même est une étape importante. De plus, il utilise le mot «Hibakusha», ou personnes ayant souffert des armes nucléaires, et reconnaît leur douleur. Cela a une importance particulière pour les personnes qui vivent à Hiroshima et Nagasaki, les villes ayant subi des bombardements atomiques.

Ceux qui sont affectés par les bombardements atomiques sont souvent désignés en anglais comme des «victimes de la bombe A» ou des «survivants de la bombe A». Mais quand est-ce que le terme «Hibakusha» a-t-il été plus largement utilisé à l'échelle internationale? Cela pourrait remonter à un colloque international d'ONG pour l'abolition nucléaire qui a eu lieu à Hiroshima en 1977, pendant la guerre froide. Philip Noel-Baker, lauréat du prix Nobel de la Paix venant du Royaume-Uni, a lu un appel, un appel d'Hibakusha d'Hiroshima et de Nagasaki à tous les Hibakusha à travers le monde. Selon un article du Chugoku Shimbun, à partir de cette époque, les participants à la conférence ont décidé de commencer à utiliser le mot «Hibakusha» dans leur communication avec les Nations Unies afin de promouvoir l'utilisation de ce mot à travers le monde.

Un an s'est écoulé depuis que Barack Obama, qui était alors président des États-Unis, a effectué sa visite historique à Hiroshima. Dans le discours qu'il a prononcé devant le cénotaphe pour les victimes de la bombe atomique, M. Obama a utilisé le mot "Hibakusha" deux fois. Apparemment, ce mot était couramment utilisé dans son administration, selon un journaliste du Chugoku Shimbun qui a interviewé des membres clés de l'administration Obama l'an dernier. Nous espérons que ce mot continuera d'être utilisé parmi les membres de l'administration du président Donald Trump

Le terme «hibakusha» ne s'applique pas seulement aux victimes ou survivants des bombardements atomiques. Peut-être que "hibakusha" peut être une description symbolique de tous ceux qui, pour le compte de toute la race humaine, cherchent sincèrement à parvenir à l'abolition des armes nucléaires. En intégrant le mot dans le projet de traité, ses rédacteurs transmettent clairement le point de vue de ce document. Il n'est pas aligné sur les jeux de pouvoir politique engagés par les États dotés d'armes nucléaires, mais avec la souffrance de ceux qui ont été touchés par des armes nucléaires.

Suivez les liens ci-dessous pour lire les articles du Hiroshima Peace Media Center (en anglais) :

- Les citoyens d'Hiroshima heureux de l'introduction du terme "hibakusha" dans le projet de traité pour rendre les armes nucléaires illégales

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=72577>

- Le bâtiment est du Musée du Mémorial de la Paix ré-ouvre au public, permet aux visiteurs de comprendre plus profondément le bombardement atomique

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=72147>

- Éditorial : les nouvelles expositions du musée de la Paix devraient mieux transmettre les informations sur le bombardement atomique

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=72132>

- Première session des discussions à l'ONU sur le traité d'interdiction des armes nucléaires, 1^{ère} partie

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=71730>

- Première session des discussions à l'ONU sur le traité d'interdiction des armes nucléaires, 2^{ème} partie

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=71952>

- Première session des discussions à l'ONU sur le traité d'interdiction des armes nucléaires, 3^{ème} partie

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=71834>

■ Service d'information de Maires pour la Paix

Maires pour la Paix a lancé un service d'information en ligne pour faciliter le partage d'informations entre villes membres. Ce système permet la recherche d'informations à propos d'autres villes membres, le renouvellement des données par chaque membre ainsi que le paiement sans frais de la cotisation par carte bancaire (sauf dans les pays et/ou régions où les branches nationales ou régionales de Maires pour la Paix ont déjà mis en place un système spécifique de cotisation, comme la France). Nous espérons que chaque collectivité membre gardera ses informations à jour et utilisera ce système pour leurs activités liées à Maires pour la Paix.

Merci de vérifier les informations de votre collectivité dans le système (nom et moyen de contacter le maire, personne de contact, etc.). Si des corrections sont à apporter, nous vous invitons à vous contacter au système et à faire les corrections nécessaires. Nous remercions toutes les collectivités membres de bien vouloir garder leurs informations à jour.

Si vous avez perdu ou oublié vos identifiants, contactez l'administrateur à l'adresse e-mail ci-dessous.

▼ Système d'information de Maires pour la Paix :

<https://www.mfpinfosys.org/>

▼ Guide d'utilisation du système d'information de Maires pour la Paix :

https://www.mfpinfosys.org/manual/secure/pdfs/lec7/lm/07manu_pdf_en.pdf

▼ Si vous avez des questions concernant le système d'information de Maires pour la Paix, merci de nous envoyer un e-mail à l'adresse suivante :

mfpssystem@pcf.city.hiroshima.jp

■ Paiement de la cotisation annuelle 2017

Lors de la 8^{ème} Conférence générale de Maires pour la Paix en août 2013, il a été décidé de mettre en place une cotisation annuelle afin de renforcer Maires pour la Paix et accentuer l'esprit de solidarité entre collectivités membres. Suite à cette décision, l'an dernier, nous avons mis en place une cotisation annuelle de 2 000 yens (environ 19 USD/17 EUR) par ville au 19 mai 2017).

